

ПРОТОКОЛ

Номер 79 21.08.2020 г.
Районен съд – Сливница

Град Сливница
I-ви наказателен състав

На 21.08.2020 година в публично заседание в следния състав:

Член-съдия: Николай С. Василев

Секретар: Ивана Б. Петрова

Сложи за разглеждане докладваното от Николай С. Василев Наказателно дело от общ характер № 20201890200369 по описа за 2020 година.

На именното повикване в 10:20 часа се явиха:

На именното повикване в 10:30 ч., се явяват:

За Районна прокуратура - гр. Сливница, редовно призована – се явява мл. прокурор Г..

Обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, редовно призован, осигурен от началника на Следствения арест – гр. С. – явява се лично и с адв. М. Т. – САК - служебен защитник и същия.

Явява се преводачът от български език на кюрдски и обратно З.А.М..

СЪДЪТ КОНСТАТИРА, че С. О. А. /S.O.A./ не е български гражданин, същият е гражданин на Ирак и не владее български език, владее кюрдски език, поради което намира, че следва да му бъде назначен преводач от български език на кюрдски и обратно.

Воден от горното и на основание чл. 142 ал.1 от НПК,

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ

НАЗНАЧАВА З.А.М. за преводач от български език на кюрдски и обратно на обвиняемия С. О. А. /S.O.A./ по н.о.х.дело № 369 / 2020 г. по описа на Районен съд – Сливница при възнаграждение в размер на 30.00 (тридесет) лева, платими от бюджетните средства на съда.

Издаде се РКО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ПРЕВОДАЧА:

З.А.М. – 64 години, неосъждан, без дела и родство със страните по делото.

СЪДЪТ предупреди преводача за наказателната отговорност по чл. 290, ал.2 от НК.

Преводачът обеща да даде верен и точен превод.

Обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Разбирам се с преводача и желая същият да превежда комуникацията ми със съда в настоящото производство. Майчиният ми език е кюрдски.

СЪДЪТ ИЗСЛУШВА СТАНОВИЩЕТО НА СТРАНИТЕ ПО ДАВАНЕ ХОД НА ДЕЛОТО В ДНЕШНОТО СЪДЕБНО ЗАСЕДАНИЕ.

СТРАНИТЕ (поотделно): Да се даде ход на делото.

СЪДЪТ намира, че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

СНЕМА САМОЛИЧНОСТТА НА ОБВИНЯЕМИЯ, както следва:

С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № *****, регистрационна карта на чужденец № **** издадена на 01.07.2020г. от Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет, валидна до 27.09.2020 г., иранско гражданство, иранска, неженен, начално образование, безработен, осъждан, жив. - *****, настоящ адрес гр. С., бул. Б.Ш. №**.

СЪДЪТ разясни на страните разпоредбата на чл. 274, ал.1 от НПК за правото им на отвод на състава на съда, прокурора, преводача, секретаря и защитника, както и правото им да възразят срещу разпита на някои свидетели.

Страните /запитани поотделно/: Нямаме искания за отводи.

На основание чл. 274 ал. 2 от НПК СЪДЪТ разясни на страните правата им по НПК.

СЪДЪТ разясни цифрово и текстово правата на **обвиняемият С. О. А. /S.O.A./**, по чл. 55, чл. 91, чл. 96-97, чл. 115, ал. 4, чл. 254, чл. 275 ал. 1, чл. 277 ал. 2, чл. 297, чл. 371 и чл. 395в от НПК.

Обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Ясни са ми правата, които ми разяснихте. Искам да бъда защитаван от упълномощения ми защитник - адв. М. Б.- Т.. Не желая да се извършва писмен превод на протокола от днешното съдебно заседание.

На основание чл. 275 ал. 1 от НПК СЪДЪТ дава възможност на страните да правят нови искания по доказателствата и по хода на съдебното следствие.

Прокурор Г.: Госпожо председател, с упълномощения защитник на обвиняемият - С. О. А. /S.O.A./, – адвокат адв. М. Б. - Т. - САК, постигнахме споразумение и ще Ви помоля, след като се запознаете с него, да го одобрите и да прекратите наказателното производство по делото по отношение на обвиняемия, на основание чл.381 от НПК.

Адвокат М. Б.- Т.: Постигнали сме споразумение по чл.381 от НПК.

Обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Поддържам казаното от защитника ми. Постигнали сме споразумение по делото.

СЪДЪТ

ОПРЕДЕЛИ:

ДОКЛАДВА постъпило споразумение, изготвено по реда на чл. 381 НПК, сключено между РП – гр. Сливница, чрез прокурор М. Г., наблюдаващ досъдебно производство № 77 / 2020 г. по описа на ГПУ- Калотина, пр. пр. № 1082 / 2020 г. на РП - Сливница и адв. М. Т. – САК - служебен защитник на обвиняемия С. О. А. /S.O.A./, със съгласието на обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, и в присъствието на преводача от български език на кюрдски език и обратно З.А.М.. Към постъпилото споразумение е представена декларация от обвиняемият по чл. 381 ал. 6 от НПК.

Прокурор Г.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Адвокат М. Б.- Т.: Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

Обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, чрез преводача): Поддържам споразумението във вида, в който е изготвено. Нямам искания за допълнения и промени в него.

На основание чл.382, ал. 4 от НПК, СЪДЪТ запитва обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, досежно следните въпроси:

Въпрос на съда:

1. Разбирате ли обвинението?

Отговор на обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Да, разбирам обвинението.

Въпрос на съда:

2. Признавате ли се за виновен?

Отговор на обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Да, признавам се за виновен.

Въпрос на съда:

3. Разбирате ли последиците от споразумението, а именно, че след одобряването му от съда и изготвянето на определение по чл. 383 от НПК, последното е окончателно и има сила на влязла в сила присъда за обвиняемата, която не подлежи на въззивна и касационна проверка?

Отговор на обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Разбирам последиците от споразумението така, както ми ги разяснихте.

Въпрос на съда:

4. Съгласен ли сте с тези последици?

Отговор на обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Да, съгласен съм с тези последици.

Въпрос на съда:

5. Доброволно ли подписахте споразумението?

Отговор на обвиняемият С. О. А. /S.O.A./, (чрез преводача): Доброволно подписах споразумението. Не ми е оказван натиск.

СЪДЪТ, на основание чл.382 ал.6 от НПК, вписва в съдебния протокол съдържанието на окончателното споразумение, както следва:

I. СТРАНИ:

Споразумението се сключи между М. Г. – мл. прокурор при Районна прокуратура – Сливница и адв. М. Б.-Т.- САК –служебен защитник на обвиняемия С. О. А. /S.O.A./, роден на *** г. в Ирак, ЛНЧ № *****, регистрационна карта на чужденец № **** издадена на 01.07.2020г. от Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет, валидна до 27.09.2020г.иранско, иранска, неженен, начално образование, безработен, осъждан, жив. *****, настоящ адрес гр. С., бул. Б.Ш. №**, със съгласието на обвиняемия

Преводач: З.А.М. – преводач от български език на кюрдски език и обратно.

II. УСЛОВИЯ:

Разследването по делото е приключено.

На обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** е повдигнато и предявено обвинение за престъпления по чл.279, ал.2, вр.ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр.чл.28, ал.1 от НК и чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1 от НК, извършени при форма на вината пряк умисъл по смисъла на чл.11, ал.2 НК.

Престъпленията, за които се сключва настоящото споразумение, не са сред визираните от чл. 381, ал. 2 НПК, за които не се допуска сключване на споразумение и няма причинени имуществени вреди.

На страните е известно и същите се съгласяват с правните последици от споразумението, а именно, че след одобряването му от първоинстанционния съд, определението на съда по чл. 382, ал.9 от НПК, е окончателно и има последиците

на влязла в сила присъда за обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № *****

и не подлежи на въззивна и касационна проверка.

Обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** заявява, че настоящото споразумение е прочетено на разбираем за него език, извършен е устен превод, има защитник и не се нарушават процесуалните му права. Същият заявява, че не желае писмен превод на основание чл.395а, ал.3, вр.ал.1, вр.чл.55, ал.4 от НПК.

III. ПРЕДМЕТ И УСЛОВИЯ НА СПОРАЗУМЕНИЕТО.

С настоящото споразумение страните се съгласяват делото да бъде решено и да не се провежда съдебно разглеждане по общия ред.

Със споразумението страните постигат съгласие, че обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** , е виновен за това, че:

1.На 18.08.2020г. около 10,20 часа на ГКПП – Калотина, общ.Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Автобуси изход“, при извършване на гранична проверка на документите за самоличност съзнателно се ползвал пред В.М.Г.- младши инспектор при ГКПП Калотина при РДГП-Драгоман от неистински чуждестранен официален документ –чуждестранен документ за самоличност /лична карта/, на който е придаден вид, че е с номер ***, издаден на 07.08.2018г. в Кралство Белгия на името на А.К., роден на ***. с дата на валидност до 06.08.2028г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност

- престъпление по чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1 от НК и

2.На 18.08.2020г. около 10,20 часа на ГКПП – Калотина, общ.Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Автобуси изход“, направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини – намеса на граничните власти като деянието е било извършено повторно след като бил осъден за престъпление по чл.279, ал.1, вр.чл.55, ал.1, т.1 и т.3 от НК със Споразумение № 59/15.11.2018г. по НОХД № 419/2018г. на Районен съд – Оряхово, в сила от 15.11.2018г. на 6 /шест/ месеца лишаване от свобода, което на основание чл.66, ал.1 от НК било отложено за срок от 3/три/ години.

– престъпление по чл.279, ал.2, вр.ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр.чл.28, ал.1 от НК

IV. ВИД И РАЗМЕР НА НАКАЗАНИЕТО:

Страните се съгласяват на обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** , да бъде определено наказание

1.На основание чл.279, ал.2, вр.ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр.чл.28, ал.1, вр. чл. 55, ал.1, т.1 от НК да бъде наложено **наказание „Лишаване от свобода“ за срок от 11 /единадесет/ месеца, което на основание чл.57, ал.1, т.3 ЗИНЗС, бъде изтърпяно при общ режим.**

На основание чл.55, ал.3 от НК да не бъде налагано по-лекото кумулативно предвидено наказание „Глоба“.

2.На основание чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1, вр. чл. 54, ал.1 от НК да бъде наложено **наказание „Лишаване от свобода“ за срок от 8 /осем/ месеца, което на основание чл.57, ал.1, т.3 ЗИНЗС, бъде изтърпяно при общ режим.**

Страните се съгласяват на обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** на основание чл.23, ал.1 от НК да бъде наложено **най-тежкото наказание измежду определените по-горе, а именно лишаване от свобода за срок от 11/единадесет/месеца, което на основание чл.57, ал.1, т.3 ЗИНЗС, бъде изтърпяно при**

общ режим.

На основание чл. 59, ал.1 от НК по отношение на обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № *****, да се приспадне: времето, през което обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** е бил задържан по реда на чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 18.08.2020г., 10,30ч-17,30ч; времето, през което обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № ***** е бил задържан под стража за срок до 72 часа, а именно – от 18.08.2020г., 17,40ч. до датата на одобряване на настоящото споразумение.

На осн. чл. 112, ал. 4 от НПК, вещественото доказателство: неистински чуждестранен официален документ – чуждестранен документ за самоличност /лична карта/ с номер ***, издаден на 07.08.2018г. в Кралство Белгия на името на А.К., роден на ***. с дата на валидност до 06.08.2028г., **да остане по делото.**

На осн. чл. 189, ал. 3 от НПК, направените по делото разноси за документно-техническа експертиза в размер на 116,12лева да се възложат на обв. С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № *****.

МЛ. ПРОКУРОР:

/М. Г./

ОБВИНЯЕМ:.....

С. О. А.

/S.O.A./

ЗАЩИТИК:

/адв. М. Б.-Т./

ПРЕВОДАЧ:

/З.А.М./

Съдът като съобрази обстоятелството, че страните подписаха постигнатото споразумение и че същото не противоречи на закона и морала намира, че споразумението следва да се одобри, а наказателното производство да се прекрати, поради което и на основание чл. 382 ал. 7 от НПК

СПОРАЗУМЕНИЕ:

ОДОБРЯВА постигнатото споразумение, сключено между М. Г. – мл. прокурор при РП - Сливница, по досъдебно производство № 77 / 2020 г. по описа на ГПУ- Калотина, прокурорска преписка № 1082 / 2020 г. по описа на РП - Сливница, поддържано в съдебно заседание от прокурор М. Г. и адвокат М. Т. от САК, служебен защитник на обвиняемия С. О. А. /S.O.A./, и обвиняемия С. О. А. /S.O.A./, като с него **ПРИЗНАВА** обвиняемия С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № *****, регистрационна карта на чужденец № **** издадена на 01.07.2020г. от Държавна агенция за бежанците при Министерски съвет,

валидна до 27.09.2020 г., иранско гражданство, иранска, неженен, начално образование, безработен, осъждан, жив. - *****, настоящ адрес гр. С., бул. Б.Ш. №**, **ЗА ВИНОВЕН В ТОВА, ЧЕ:**

На 18.08.2020г. около 10,20 часа на ГКПП – Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Автобуси изход“, направил опит да излезе през границата на страната от Република България в Република Сърбия без разрешение на надлежните органи на властта като деянието е останало недовършено по независещи от дееца причини – намеса на граничните власти като деянието е било извършено повторно след като бил осъден за престъпление по чл.279, ал.1, вр.чл.55, ал.1, т.1 и т.3 от НК със Споразумение № 59/15.11.2018г. по НОХД № 419/2018г. на Районен съд – Оряхово, в сила от 15.11.2018г. . на 6 /шест/ месеца лишаване от свобода, което на основание чл.66, ал.1 от НК било отложено за срок от 3/три/ години, **поради което и на основание чл.279, ал.2, вр.ал.1, вр.чл.18, ал.1, вр.чл.28, ал.1 от НК ГО ОСЪЖДА НА НАКАЗАНИЕ „Лишаване от свобода“ за срок от 8 /осем/ месеца, което на основание чл.57, ал.1, т.3 ЗИНЗС, бъде изтърпяно при общ режим.**

На 18.08.2020г. около 10,20 часа на ГКПП – Калотина, общ. Драгоман, обл. Софийска, на АТМ /автоматизирано работно място/ № 18, трасе „Автобуси изход“, при извършване на гранична проверка на документите за самоличност съзнателно се ползвал пред В.М.Г.-младши инспектор при ГКПП Калотина при РДГП-Драгоман от неистински чуждестранен официален документ – чуждестранен документ за самоличност /лична карта/, на който е придаден вид, че е с номер ***, издаден на 07.08.2018г. в Кралство Белгия на името на А.К., роден на ***, с дата на валидност до 06.08.2028г., когато от него за самото съставяне не може да се търси наказателна отговорност, **поради което и на основание чл.316, вр. с чл.308 ал.2, вр. ал.1 във вр. с ал.1, във вр. чл. 54, ал. 1 от НК го ОСЪЖДА НА 8 (осем) МЕСЕЦА „ЛИШАВАНЕ ОТ СВОБОДА“, което на основание чл.57, ал.1, т.3 ЗИНЗС, да бъде изтърпяно при общ режим.**

НАЛАГА на обв. С. О. А. /S.O.A./, на основание чл. 23, ал. 21 от НК НАЙ-ТЕЖКОТО НАКАЗАНИЕ ИЗМЕЖДУ ОПРЕДЕЛЕНИТЕ по-горе наказания, а именно наказание лишаване от свобода за срок от 11/единадесет/месеца, което на основание чл.57, ал.1, т.3 от ЗИНЗС, бъде изтърпяно при общ режим.

ПРИСПАДА на основание чл. 59, ал. 2 вр. ал. 1, т. 1 НК, времето през което обвиняемия С. О. А. /S.O.A./, роден на ***г. в Ирак, ЛНЧ № *****, е бил задържан по реда на чл.72, ал.1 т.1 от Закона за МВР, а именно за един ден 18.08.2020г., 10,30 ч.-17,30 ч., както и времето, през което обв. С. О. А. /S.O.A./, е бил задържан под стража за срок до 72 часа, а именно – от 18.08.2020г., 17,40 ч. до датата на одобряване на настоящото споразумение.

ПОСТАНОВЯВА на основание чл.112 ал.4, пр.2 от НПК приобщеното като вещественно доказателство неистински чуждестранен официален документ –чуждестранен документ за самоличност /лична карта/ с номер ***, издаден на 07.08.2018г. в Кралство Белгия на името на А.К., роден на ***, с дата на валидност до 06.08.2028г., **ДА ОСТАНЕ ПО ДЕЛОТО.**

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал. 3 от НПК обвиняемия С. О. А. /S.O.A./ да заплати направените разноските в размер на 116,12 (сто и шестнадесет лева и 12 ст.) лева.

ОСЪЖДА на основание чл. 189, ал. 3 НПК, обвиняемият **С. О. А. /S.O.A./**, със снета по делото самоличност, да заплати на Държавата по сметка на НБПП – С., направените по делото разноски за осъществяваната правна помощ в лицето адв. М. Борисова – Т. – САК.

ПРЕКРАТЯВА наказателното производство по НОХД № 369 / 2020 г. по описа на Районен съд - гр. Сливница.

ОПРЕДЕЛЕНИЕТО ЗА ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО, С КОЕТО Е ОДОБРЕНО ПОСТИГНАТОТО МЕЖДУ СТРАНИТЕ СПОРАЗУМЕНИЕ Е ОКОНЧАТЕЛНО И НЕ ПОДЛЕЖИ НА ОБЖАЛВАНЕ И ПРОТЕСТИРАНЕ.

ПОСТАНОВЯВА на служебния защитник на обвиняемия – адвокат АМ. Т. – САК да се издаде заверен препис от настоящото споразумение, който да му послужи пред Софийска адвокатска колегия във връзка с осъществената служебна защита.

Производството продължава по реда на чл. 383, ал. 3, вр. чл. 306, ал. 1, т. 3 от НПК

Настоящият съдебен състав одобри споразумение за решаване на наказателното производство образувано срещу подсъдимия С. О. А. , с което последният се признава за виновен в извършване на престъпление по чл. 316, вр. чл. 308, ал. 2, вр. ал. 1 от НК и престъпление по чл. 279, ал. 2, вр. ал. 1, вр. чл. 18, ал. 1, вр. чл. 28, ал. 1 от НК и му е наложено най-тежкото от определените му две наказания - наказание лишаване от свобода за срок от 11 /единадесет/ месеца, които да се изтърпят ефективно при първоначален общ режим.

От справката за съдимост се установява, че подсъдимият е осъден със споразумение № 59/15.11.2018 г. по НОХД № 419/2018 г. на Районен съд – Оряхово, в сила от 15.11.2018 г., с което е признат за виновен в извършване на престъпление по чл. 279, ал. 1 от НК и му е наложено наказание лишаване от свобода за срок от шест месеца, изтърпяването на което е отложено на основание чл. 66, ал. 1 от НК за изпитателен срок от три години.

Престъпленията за които, съдът одобри споразумение в днешно съдебно заседание са извършени в рамките на изпитателния срок на предходното посочено по-горе осъждане, а именно на 18.08.2020 г., поради което са налице основанията на чл. 68, ал. 1 от НК за привеждане в изпълнение и на така отложеното наказание лишаване от свобода за срок от шест месеца, наложено по НОХД № 419/2018 г. на Районен съд – Оряхово.

Същото следва да бъде изтърпано ефективно при първоначален общ режим на основание чл. 57, ал. 1, т. 3 от ЗИНЗС.

Така мотивиран и на основание чл. 383, ал. 3, вр. чл. 306, ал. 1, т. 3 от НПК съдът

ОПРЕДЕЛИ

ПРИВЕЖДА в изпълнение наложеното на подсъдимия С. О. А. , роден на *** г., в Ирак, ЛНЧ:*****, наказание лишаване от свобода в размер на шест месеца, наложено по НОХД № 419/2018 г. на Районен съд – Оряхово.

ПОСТАНОВЯВА на основание 57, ал. 1, т. 3 от ЗИНЗС така приведеното в изпълнение наказание лишаване от свобода за срок от шест месеца да се изтърпи при

първоначален общ режим.

Определението подлежи на обжалване и протестиране в 15-дневен срок от днес пред Софийски окръжен съд по реда на глава XXI от НПК.

Съдия при Районен съд – Сливница: _____

Секретар: _____